

川田喜久治 top

川田喜久治 作品展

「見えない都市」

10月12日(木) - 11月10日(金)

Kikuji Kawada 'Invisible City'

October 12(thu)-November 10(fri)

2006



エスニックな都市壁 / Ethnic City Wall, Tokyo, 2004

「見えない都市 Invisible City」

川田喜久治

あの大都市が白昼かげろうのなかで溶けるように姿を変えるときがあります。消えそうで消えない、記憶都市の残骸を残しながら、名付けようもない都市世界へと変化してゆくように見えるのです。

いつのまにか、確たる様式も機能も変容をかさね、干からびた臓器をあらわにした身体都市となり、得体の知れない細胞の増殖で廃墟となった都市が林立するのです。野生都市、欲望の都市、災厄都市、聖なる都市、記念碑都市、精微なロボット都市、さらに不明な都市へと連なりながら、破滅してしまうか、再生するかは誰にも解らないのです。反物質的な都市がそれらに変わろうとするならば、わが物質都市は消えなければなりません。

さまざまな文明を反芻する精霊たちがあらわれるのが、この物質都市を映す鏡のなかの写真都市かも知れません。この見えそうで見えない不明の都市の正体を見ようとするには、常によりそう反都市への鏡も意識しなければなりません。そのリアルな同時性に感心する反射鏡も必要でしょう。美しいドキュメントはつねに反ドキュメントへの鏡を友としているように。

いま、燃えるかげろうの中で、大きな都市が音もなく崩れた気がします。光の消えそうな遙か彼方でも、何ものかが溶けあっているようです。さらに頭脳の無意識の闇を謎の素粒子が走りぬけ、反都市への母型を見せながら消えようとしています。

また、この瞬間、消えそうで消えない、見えそうで見えない都市世界へと誘い続けてくるものが、確かに、あの屈折する鏡の中で動いているのです。

July 8, 2006



エッフェル塔 / Tower Eiffel, Paris, 2005



口の無い顔 /Face Lose Mouth,Paris,2005

Invisible City

Kikuji Kawada

At times the image of the metropolis is transformed, shimmering in broad daylight as if it were melting away. Linger on the verge of disappearing, a city of memory leaves behind debris and seems to undergo a metamorphosis into a city world beyond naming.

Imperceptibly, repeated transformation of concrete form and function gave rise to a corporal city with its withered organs exposed and which, due to the breeding of mysterious cells, gave way to a forest of city ruins. A city untamed, a city of desire, a city of disaster, a city sacrosanct, a city of monuments, a city of sophisticated robots and an unknown city all linked together. Will it be ruined? Will it be reborn? Nobody knows. If an antimatter-like city is trying to transform into such a thing, my material city must vanish.

Perhaps the spirits that appear and ruminate about various civilizations are the photographed cities found within the mirrored reflection of this material city. To see the true identity of this unknown city, which is almost visible but not quite, one must be conscious of the mirror that always draws close to the opposing city. A reflecting mirror that responds to real simultaneity is probably needed as well. A beautiful document is always in harmony with its anti document mirror.

Now, within shimmering heat, it feels as if the metropolis silently crumbled. Even in the far off distance, where the light is on the verge of fading, something seems to be blending in. Enigmatic subatomic particles flash through the dark of the unconscious brain and, while illuminating the matrix of the anti-city try to disappear.

At this instant, the thing that keeps beckoning one to the city world - lingering on the verger of disappearing, almost visible but not quite - is certainly moving inside that refractive mirror.

July 8, 2006

English translation by Kevin L. Dunn

フォト・ギャラリー・インターナショナル

Photo Gallery International

108-0023 東京都港区芝浦 4-12-32
tel 03 3455 7827
fax 03 3455 8143
<http://www.pgi.ac>

4-12-32 Shibaura, Minato-ku,
Tokyo 108-0023 Japan

Mondy-Friday 11:00-19:00
Saturday,Sundy 5 National Holiday Closed

月 - 金 11:00-19:00
土・日・祝日 休館